Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji sp. z o.o.
ul. Bugno 2, 78-400 Szczecinek,
tel. 94 37-401-39, fax 94 37- 533- 33
www.pwik.szczecinek.pl

Szczecinek, dnia 02 październik 2026 r.

FSM.58-172/KU/2026

Burmistrz Barwic

ul. Zwycięzców 22

78-460 Barwice

Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji sp. z o.o. z siedzibą w Szczecinku informuje, że na dzień 01 październik 2026 r. woda na terenie gminy Barwice spełnia wymagania jakości wody dostarczanej Odbiorcom i nadaje się do spożycia.

Jadwiga Hnat

Elektronicznie podpisany przez Jadwiga Hnat
Data: 2026.10.02 08:35:59 +02'00'

Otrzymują:

1. Adresat
2. Aa

AD

Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji sp. z o.o.
78-400 Szczecinek, ul. Bugno 2
Laboratorium Badań Wody i Ścieków
78-400 Szczecinek, ul. Rybacka 5

tel. 94 375-33-43 fax 94 375-33-35 NIP 673-000-58-81

AB 901

Szczecinek, dnia 16-07-2026r.

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ nr TWB 1660/2026

Nazwa i adres zleceniodawcy: **Rejon Barwice**
Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Sp.z o.o. ul.Bugno 2, 78-400 Szczecinek

Miejsce pobrania próbki/próbek: **Wodociąg Barwice**

Punkt pobrania próbki:

TWB 1660 Woda - SPC Piaski - zawór czerpalny do poboru próbek

Data i godzina pobrania próbki:

TWB 1660 dnia 2026-07-13 godz. 08:35

Próbkobiorca: Paulina Kurzydło - Laboratorium Badań Wody i Ścieków, PWiK sp. z o.o.

Metodyka pobierania próbek: do badań fizykochemicznych: PN-ISO 5667-5:2017-10 A
do badań mikrobiologicznych: PN-EN ISO 19458:2007 A
próbka jednorazowa pobrana ręcznie

Podstawa realizacji: Realizacja harmonogramu badań monitoringowych na 2026r.
Realizacja zlecenia TW nr 01/01/2026

Cel badań: dla potrzeb potwierdzenia zgodności

Data dostarczenia do laboratorium	Stan próbki/temperatura w momencie przyjęcia do laboratorium	Data rozpoczecia badania	Data zakończenia badania
13-07-2026	bez uwag	13-07-2026	16-07-2026

Wyniki: badania fizykochemiczne

Parametr	Identyfikator metody badawczej			Jednostka miary	NDS **)	Wynik TWB 1660 /Niepewność pomiaru *)
Barwa	PN-EN ISO 7887:2012+ Ap1:2015-06 met. C (metoda spektrofotometryczna)	N	Z	mg/l Pt	akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian	6±1
Smak	PN-EN 1622:2006 (metoda uproszczona parzysta wyboru niewymuszonego)	N	Z	TFN	akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian	<1 (22.4°C)

*) Niepewność pomiaru oszacowana dla badań fizycznych i chemicznych wyrażona jest niepewnością rozszerzoną przy poziomie ufności 95% i k=2 i dotyczy etapu analitycznego z pobieraniem próbek . W przypadku badań mikrobiologicznych niepewność pomiaru została oszacowana wg normy PN-ISO 29201:2022-02 (podejście całościowe), dotyczy etapu analitycznego z pobieraniem próbek i podana jest jako przedział ufności uzyskanego wyniku przy poziomie ufności 95% i k=2.

**) NDS najwyższe dopuszczalne stężenie na podstawie Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dn. 22 maja 2026r. /Dz. U. 2026 Poz. 748/.

***) Liczba wtórniaków (jednostkowców kolowych) – Enterokoki jelitowe

1) Korekta za pomocą urządzenia do kompensacji wpływu temperatury

A - metoda badawcza akredytowana przez PCA, zakres akredytacji AB 901

N - metoda badawcza nieakredytowana, spełniające wymagania PN-EN ISO/IEC 17025:2018-02

Z - metoda badawcza objęta zatwierdzeniem właściwego PPIS decyzja nr 23/2026 z dn. 20.01.2026r.

R,Z - metoda referencyjna, wymieniona w znajdującym zastosowanie przepisie prawa; metoda badawcza objęta zatwierdzeniem właściwego PPIS decyzja nr 23/2026 z dn. 20.01.2026r

1. Sprawozdanie z badań bez pisemnej zgody Laboratorium nie może być powielane inaczej jak tylko w całości
2. Wyniki badań dotyczą wyłącznie badanych próbek.
3. Klientowi przysługuje prawo złożenia skargi na działalność Laboratorium.

Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji sp. z o.o.
78-400 Szczecinek, ul. Bugno 2
Laboratorium Badań Wody i Ścieków
78-400 Szczecinek, ul. Rybacka 5

tel. 94 375-33-43 fax 94 375-33-35 NIP 673-000-58-81

Parametr	Identyfikator metody badawczej			Jednostka miary	NDS **)	Wynik TWB 1660 /Niepewność pomiaru *)
Zapach	PN-EN 1622:2006 (metoda uproszczona parzysta wyboru niewymuszonego)	N	Z	TON	akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian	<1 (22.8°C)
pH	PN-EN ISO 10523:2012 (metoda potencjometryczna)	A	Z		6,5 - 9,5	7.7±0.2 (21.9°C)
Przewodność elektryczna właściwa[1)]	PN-EN 27888:1999 (metoda konduktometryczna)	A	Z	µS/cm	2500	325±29 (21.9°C)
Mętność	PN-EN ISO 7027-1:2016-09 (metoda nefelometryczna)	A	Z	NTU	akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian	0.26±0.09

Wyniki badania mikrobiologiczne

Parametr	Identyfikator metody badawczej			Jednostka miary	NDS **)	Wynik TWB 1660 /Niepewność pomiaru *)
Najbardziej prawdopodobna liczba bakterii grupy coli	PN-EN ISO 9308-2:2014-06 (metoda NPL)	A	R,Z	NPL/100ml	0	0
Najbardziej prawdopodobna liczba Escherichia coli	PN-EN ISO 9308-2:2014-06 (metoda NPL)	A	R,Z	NPL/100ml	0	0
Ogólna liczba mikroorganizmów w 22°C po 68±4 h	PN-EN ISO 6222:2004 (metoda płytkowa, posiew wgłębny)	A	R,Z	jtk/1ml	bez nieprawidłowych zmian; wartość zalecana 100 jtk/1 ml w wodzie wprowadzanej do sieci wodociągowej, 200 jtk/1 ml w kranie konsumenta	12 [6;23]
Liczba enterokoków (paciorkowców kałowych) ***)	PN-EN ISO 7899-2:2004 (metoda filtracji membranowej)	A	R,Z	jtk/100ml	0	0

Sprawozdanie autoryzował:
Drawert Joanna

Koniec

Z-CA KIEROWNIKA LABORATORIUM

Joanna Drawert

*) Niepewność pomiaru oszacowana dla badań fizycznych i chemicznych wyrażona jest niepewnością rozszerzoną przy poziomie ufności 95% i k=2 i dotyczy etapu analitycznego z pobieraniem próbek . W przypadku badań mikrobiologicznych niepewność pomiaru została oszacowana wg normy PN-ISO 29201:2022-02 (podejście celodolowe), dotyczy etapu analitycznego z pobieraniem próbek i podana jest jako przedział ufności oczekiwanego wyniku przy poziomie ufności 95% i k=2.
**) NDS najwyższe dopuszczalne stężenie na podstawie Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dn. 22 maja 2023r. /Dz. U. 2023 Poz. 1469/.
***) Liczba enterokoków (paciorkowców kałowych) – Enterokoki jelitowe
t) Korekta za pomocą urządzenia do kompensacji wpływu temperatury
A - metoda badawcza akredytowana przez PCA, zakres akredytacji AB 907
N - metoda badawcza niekredytowana, spełniająca wymagania PN-EN ISO/IEC 17025:2018-02
Z - metoda badawcza objęta zatwierdzeniem właściwego PPIS decyzja nr 23/2026 z dn. 20.01.2026r.
R,Z - metoda referencyjna, wymieniona w mającym zastosowanie przepisie prawa; metoda badawcza objęta zatwierdzeniem właściwego PPIS decyzja nr 23/2026 z dn. 20.01.2026r.

1. Sprawozdanie z badań bez pisemnej zgody Laboratorium nie może być powielane inaczej jak tylko w całości.
2. Wyniki badań dotyczą wyłącznie badanych próbek.
3. Klientom przysługuje prawo złożenia skargi na działalność Laboratorium

Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji sp. z o.o.
78-400 Szczecinek, ul. Bugno 2
Laboratorium Badań Wody i Ścieków
78-400 Szczecinek, ul. Rybacka 5

tel. 94 375-33-43 fax 94 375-33-35 NIP 673-000-58-81

AB 901

Szczecinek, dnia 28-07-2026r.

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ nr TWB 1688/2026

Nazwa i adres zleceniodawcy: **Rejon Barwice**
Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Sp.z o.o. ul.Bugno 2, 78-400 Szczecinek

Miejsce pobrania próbki/próbek: **wg Próbkobiorcy - Wodociąg Nowy Chwalim**

Punkt pobrania próbki:
TWB 1688 wg Próbkobiorcy - Próbka wody - SUW Nowy Chwalim - zawór czerpalny na przewodzie wody uzdatnionej

Data i godzina pobrania próbki:
TWB 1688 wg Próbkobiorcy - dnia 2026-07-14 godz. 09:48

Próbkobiorca: Próbkobiorca Laboratorium SGS Polska

Metodyka pobierania próbek: wg Próbkobiorcy - do badań fizykochemicznych: PN-ISO 5667-5:2017-10
wg Próbkobiorcy - do badań mikrobiologicznych: PN-EN ISO 19458:2007
wg Próbkobiorcy - próbka jednorazowa pobrana ręcznie

Podstawa realizacji: Realizacja harmonogramu badań monitoringowych na 2026r
Realizacja zlecenia TW nr 01/01/2026

Cel badań: dla potrzeb potwierdzenia zgodności

Data dostarczenia do laboratorium	Stan próbki/temperatura w momencie przyjęcia do laboratorium	Data rozpoczecia badania	Data zakończenia badania
14-07-2026	bez uwag	14-07-2026	17-07-2026

Wyniki: badania fizykochemiczne

Parametr	Identyfikator metody badawczej			Jednostka miary	NDS [**)]	Wynik TWB 1688 /Niepewność pomiaru [*)]
Barwa	PN-EN ISO 7887:2012+ Ap1:2015-06 met. C (metoda spektrofotometryczna)	N	Z	mg/l Pt	akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian	10±2
Smak	PN-EN 1622:2006 (metoda uproszczona parzysta wyboru niewymuszonego)	N	Z	TFN	akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian	<1 (22.1°C)

1 Niepewność pomiaru oszacowana dla badań fizycznych i chemicznych wyrażona jest niepewnością rozszerzoną przy poziomie ufności 95% i k=2 i dotyczy wrapu analitycznego. W przypadku badań mikrobiologicznych niepewność pomiaru została oszacowana wg normy PN-ISO 20301:2022-02 (podejście całościowe), dotyczy etapu analitycznego i podana jest jako przedział ufności uzyskanego wyniku przy poziomie ufności 95% i k=2.
**) NDS najwyższa dopuszczalna wartość na podstawie Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dn. 22 maja 2023r. /Dz. U. 2023 Poz. 748/.*
***) Nazwa wyodrębnia, bez znaczenia, przydana w obszarze regulowanym prawnie*
****) Warunek: (azotany)/50+(azotyny)/3 ≤ 1, gdzie wartości w nawiasach kwadratowych oznaczają: stężenie azotanów (NO3) i azotynów (NO2) w mg/l. Stężenia azotynów w wodzie uzdatnionej wprowadzanej do sieci wodociągowej lub innych urządzeń dystrybucji nie może przekraczać wartości 0,10 mg/l.*
*****) Liczba wtórniaków (pecjotowców tolerowych) – Enterokoki jelitowe*
1) Korekta za pomocą urządzenia do kompensacji wpływu temperatury
A - metoda badawcza akredytowana przez PCA, zakres akredytacji AB 901
N - metoda badawcza nieakredytowana, spełniająca wymagania PN-EN ISO/IEC 17025:2018-02
Z - metoda badawcza objęta zatwierdzeniem właściwego PPIS decyzja nr 23/2026 z dn. 20.01.2026r.
R,Z – metoda referencyjna, wymieniona w mającym zastosowanie przepisie prawa: metoda badawcza objęta zatwierdzeniem właściwego PPIS decyzja nr 23/2026 z dn. 20.01.2026r.
Próbki zostały pobrane przez Próbkobiorcę Laboratorium SGS Polska świadczącego usługę badań i pobierania próbek, zgodnie z PN-ISO 5667-5:2017-10 i PN-EN ISO 19458:2007 metodą akredytowaną przez PCA, zakres akredytacji nr AB 313.
Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za pobranie, transport oraz wszelkie informacje uzyskane od Próbkobiorcy.
Rezultaty badań poprzedzone znakiem mniejszości (<) oznaczają wyłącznie wartości poniżej dolnej granicy zakresu pomiarowego metody badawczej (dolna granica zakresu pomiarowego nie jest równa granicy oznaczalności metody).Nie dotyczy badań smaku i zapachu oraz badań mikrobiologicznych.
Niepewność pomiaru dla dolnej granicy zakresu w przypadku oznaczania stężenia azotynów wynosi – 0,030 ± 0,002 mg/l, żelaza ogólnego 60 ± 4 µg/l, manganu 30 ± 4 µg/l, aluminium 1,50 ± 0,10 mg/l

1. Sprawozdanie z badań bez pisemnej zgody Laboratorium nie może być powielane inaczej jak tylko w całości.
2. Wyniki badań dotyczą wyłącznie otrzymanych i badanych próbek.
3. Klientowi przysługuje prawo złożenia skargi na działalność Laboratorium.

Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji sp. z o.o.
78-400 Szczecinek, ul. Bugno 2
Laboratorium Badań Wody i Ścieków
78-400 Szczecinek, ul. Rybacka 5

tel. 94 375-33-43 fax 94 375-33-35 NIP 673-000-58-81

Parametr	Identyfikator metody badawczej			Jednostka miary	NDS **)	Wynik TWB 1688 /Niepewność pomiaru *)
Zapach	PN-EN 1622:2006 (metoda uproszczona parzysta wyboru niewymuszonego)	N	Z	TON	akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian	<1 (23.4°C)
pH	PN-EN ISO 10523:2012 (metoda potencjometryczna)	A	Z		6,5 - 9,5	7.4±0.1 (20.9°C)
Przewodność elektryczna właściwa[1)]	PN-EN 27888:1999 (metoda konduktometryczna)	A	Z	µS/cm	2500	353±27 (20.9°C)
Stężenie jonu amonowego	PB 3.13 wyd. 4 z dn. 16.12.2019 wg testów kuwetowych Hach Lange LCK 304, LCK 303, LCK 302 (metoda spektrofotometryczna)	A	Z	mg/l	0.50	0.30±0.01
Stężenie żelaza ogólnego	PN-ISO 6332:2001+ Ap1:2016-06 (metoda spektrofotometryczna)	N	Z	µg/l	200	<60
Stężenie manganu	PN-92/C-04590/02 (metoda spektrofotometryczna) ***)	N	Z	µg/l	50	<30
Mętność	PN-EN ISO 7027-1:2016-09 (metoda nefelometryczna)	A	Z	NTU	akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian	0.46±0.05
Stężenie chlorków	PN-ISO 9297:1994 (metoda miareczkowa)	A	Z	mg/l	250	6±1
Stężenie azotanów	PB 3.18 wyd. 3 z dn. 16.12.2019 wg testów kuwetowych Hach Lange LCK 339, LCK 340 (metoda spektrofotometryczna)	N	Z	mg/l	50	<1.50
Stężenie azotynów	PN-EN 26777:1999 (metoda spektrofotometryczna)	N	Z	mg/l	0.50; w wodzie wprowadzanej do sieci 0.10 ****)	<0.030

*) Niepewność pomiaru oszacowana dla badań fizycznych i chemicznych wyrażona jest niepewnością rozszerzoną przy poziomie ufności 95% i k=2 i dotyczy etapu analitycznego. W przypadku badań mikrobiologicznych niepewność pomiaru została oszacowana wg normy PN-ISO 29201:2022-02 (podejście całościowe), dotyczy etapu analitycznego i podana jest jako przedział ufności uzyskanego wyniku przy poziomie ufności 95% i k=2.
**) NDS najwyższe dopuszczalne stężenie na podstawie Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dn. 22 maja 2023r. /Dz. U. 2023 Poz. 748/.
***) Norma wycofana, bez zastąpienia, przydatna w obszarze regulowanym prawnie
****) Warunek (azotany/50+azotyny)/3 ≤ 1, gdzie wartości w nawiasach kwadratowych oznaczają stężenie azotanów (NO3) i azotynów (NO2) w mg/l. Stężenie azotynów w wodzie uzdatnionej wprowadzanej do sieci wodociągowej lub innych urządzeń dystrybucji nie może przekraczać wartości 0,10 mg/l.
*****) Liczba enterokoków (paciorkowców kałowych) – Enterokoki jelitowe
1) Korekta za pomocą urządzenia do kompensacji wpływu temperatury
A - metoda badawcza akredytowana przez PCA, zakres akredytacji AB 901
N - metoda badawcza niekredytowana, spełniające wymagania PN-EN ISO/IEC 17025:2018-02
Z - metoda badawcza objęta zatwierdzeniem właściwego PPIS decyzja nr 33/2025 z dn. 20.01.2025r.
R,Z - metoda referencyjna, wymieniona w znajdującym zastosowanie przepisie prawa; metoda badawcza objęta zatwierdzeniem właściwego PPIS decyzja nr 33/2025 z dn. 20.01.2025r.
Próbki zostały pobrane przez Próbkobiorcę Laboratorium SGS Polska świadczącego usługę badań i pobierania próbek, zgodnie z PN-ISO 5667-5:2017-10 i PN-EN ISO 19458:2007 metodą akredytowaną przez PCA, zakres akredytacji nr AB 313
Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za pobranie, transport oraz wszelkie informacje uzyskane od Próbkobiorcy.
Rezultaty badań poprzedzone znakiem mniejszości (<) oznaczają uzyskanie wartości poniżej dolnej granicy zakresu pomiarowego metody badawczej (dolna granica zakresu pomiarowego nie jest równa granicy oznaczalności metody),nie dotyczy badań smaku i zapachu oraz badań mikrobiologicznych.
Niepewność pomiaru dla dolnej granicy zakresu w przypadku oznaczenia stężenia azotynów wynosi = 0,030 ± 0,002 mg/l, żelaza ogólnego 60 ± 4 µg/l, manganu 30 ± 4 µg/l, azotanów 1.50 ± 0.10 mg/l

1. Sprawozdanie z badań bez pisemnej zgody Laboratorium nie może być powielane inaczej jak tylko w całości.
2. Wyniki badań dotyczą wyłącznie otrzymanych i badanych próbek.
3. Klientowi przysługuje prawo złożenia skargi na działalność Laboratorium.

Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji sp. z o.o.
78-400 Szczecinek, ul. Bugno 2
Laboratorium Badań Wody i Ścieków
78-400 Szczecinek, ul. Rybacka 5

tel. 94 375-33-43 fax 94 375-33-35 NIP 673-000-58-81

Parametr	Identyfikator metody badawczej			Jednostka miary	NDS **)	Wynik TWB 1688 /Niepewność pomiaru *)
Sumaryczna zawartość wapnia i magnezu (twardość ogólna)	PN-ISO 6059:1999 (metoda miareczkowa)	A	Z	mg/l $CaCO_3$	60 - 500	210±43
Indeks nadmanganianowy	PN-EN ISO 8467:2001 (metoda miareczkowa)	A	Z	mg/l O2	5.0	1.1±0.2

Wyniki: badania mikrobiologiczne

Parametr	Identyfikator metody badawczej			Jednostka miary	NDS **)	Wynik TWB 1688 /Niepewność pomiaru *)
Najbardziej prawdopodobna liczba bakterii grupy coli	PN-EN ISO 9308-2:2014-06 (metoda NPL)	A	R,Z	NPL/100ml	0	0
Najbardziej prawdopodobna liczba Escherichia coli	PN-EN ISO 9308-2:2014-06 (metoda NPL)	A	R,Z	NPL/100ml	0	0
Ogólna liczba mikroorganizmów w 22°C po 68±4 h	PN-EN ISO 6222:2004 (metoda płytkowa, posiew wgłębny)	A	R,Z	jtk/1ml	bez nieprawidłowych zmian; wartość zalecana 100 jtk/1 ml w wodzie wprowadzanej do sieci wodociągowej, 200 jtk/1 ml w kranie konsumenta	7 [3;15]
Liczba enterokoków (paciorkowców kałowych) ***)	PN-EN ISO 7899-2:2004 (metoda filtracji membranowej)	A	R,Z	jtk/100ml	0	0

Wyniki badań Cr, Pb, Cd, Cu, Hg, Na, Mg, Al, Ni, As, Se, Sb, B, SO4 2-, F-, bromiany, cyjanki, benzo(a)piren, WWA, akryloamid, benzen, THM wykonane przez zewnętrznego dostawcę usług badań i pobierania próbek przedstawia dołączone sprawozdanie nr SB/K/1444/07/2026.Badania zostały wykonane przez podmiot: SGS Polska Sp. z o.o. akredytowany w tym zakresie przez PCA, zakres akredytacji nr AB 313

Sprawozdanie autoryzował:
Drawert Joanna

Koniec

Z-CA KIEROWNIKA LABORATORIUM
Joanna Drawert

*) Niepewność pomiaru oszacowana dla badań fizycznych i chemicznych wyrażana jest niepewnością rozszerzoną przy pozbiorze ufności 95% i k=2 i dotyczy etapu analitycznego. W przypadku badań mikrobiologicznych niepewność pomiaru została oszacowana wg normy PN-ISO 29201:2022-03 (podejście całościowe), dotyczy etapu analitycznego i podana jest jako przedział ufności uzyskanego wyniku przy poziomie ufności 95% i k=2.
**) NDS najwyższe dopuszczalne stężenie na podstawie Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dn. 22 maja 2023r. (Dz. U. 2023 Poz. 749).
***) Norma wycofana, bez zastąpienia, przydatna w obszarze regulowanym prawnie
****) Warunek: (azotany)/50+(azotyny)/3 ≤ 1, gdzie wartości w nawiasach kwadratowych oznaczają: stężenia azotanów (NO3) i azotynów (NO2) w mg/l. Stężenie azotynów w wodzie uzdatnionej wprowadzanej do sieci wodociągowej lub innych urządzeń dystrybucji nie może przekraczać wartości 0,10 mg/l.
*****) Liczba enterokoków (paciorkowców kałowych) – Enterokoki jelitowe
1) Korekta za pomocą urządzenia do kompensacji wpływu temperatury
A - metoda badawcza akredytowana przez PCA, zakres akredytacji AB 901
H - metoda badawcza niezakredytowana, spełniająca wymagania PN-EN ISO/IEC 17025:2018-02
Z - metoda badawcza objęta zatwierdzeniem wstępnym PPIS decyzja nr 23/2026 z dn. 20.01.2026r.
R,Z - metoda referencyjna, wymieniona w mającym zastosowanie przepisie prawa; metoda badawcza objęta zatwierdzeniem wstępnym PPIS decyzja nr 23/2026 z dn. 20.01.2026r.
Próbki zostały pobrane przez Próbkobiorcę Laboratorium SGS Polska świadczącego usługę badań i pobierania próbek, zgodnie z PN-ISO 5667-5:2017-10 i PN-EN ISO 19458:2007 metodą akredytowaną przez PCA, zakres akredytacji nr AB 313.
Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za pobranie, transport oraz wszelkie informacje uzyskane od Próbkobiorcy.
Rezultaty badań poprzedzone znakiem mniejszości (<) oznaczają wystąpienie wartości poniżej dolnej granicy zakresu pomiarowego metody badawczej (dolna granica zakresu pomiarowego nie jest równa granicy oznaczalności metody).Nie dotyczy badań emisu i zapachu oraz badań mikrobiologicznych.
Niepewność pomiaru dla dolnej granicy zakresu w przypadku oznaczania stężenia azotynów wynosi – 0,030 ± 0,002 mg/l, zasada ogólnego 60 ± 4 µg/l, manganu 30 ± 4 µg/l, azotanów 1,50 ± 0,10 mg/l
1. Sprawozdanie z badań bez pisemnej zgody Laboratorium nie może być powielane inaczej jak tylko w całości.
2. Wyniki badań dotyczą wyłącznie otrzymanych i badanych próbek
3. Klientowi przysługuje prawo złożenia skargi na działalność Laboratorium.

SGS

Digitally signed by Justyna Wawrzyniak
Date: 2026.07.28 10:47:51 +02:00

AB 313

Laboratorium SGS Polska
Pracownia Środowiskowa
43-200 Pszczyna
ul. Cieszyńska 52A

Pszczyna 2026-07-28

SPRAWOZDANIE KORYGUJĄCE NR SB/K/1444/07/2026
ZASTĘPUJĄCE SPRAWOZDANIE NR SB/89702/07/2026

ID: 1670

Zleceniodawca

Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o.
ul. Bugno 2
78-400 Szczecinek

Podstawa realizacji

Umowa z dnia: 2026-03-24 nr 36/II/03/2026, numer systemowy: 26011299

Obszar badań:	*obszar regulowany prawnie / podstawa prawna: RMZ z dn. 22.05.2026 (Dz. U. 2026r. poz. 748)*
Cel badań:	*potwierdzenie spełnienia wymagań*

Opis próbek

Nr laboratoryjny próbki	Miejsce poboru / etykieta zleceniodawcy	Próbka:
113618/07/2026	*TWB Wodociąg Nowy Chwalim* *SUW Nowy Chwalim - zawór czerpalny na przewodzie wody uzdatnionej*	*Woda uzdatniona*

Dane związane z pobieraniem próbek

Nr laboratoryjny próbki	Data pobierania	Próbkobiorca	Identyfikacja metody pobierania
113618/07/2026	2026-07-14, godz.09:48	Szymon Kuźmiński - Przedstawiciel Laboratorium	PN-ISO 5667-5:2017-10 (A)

Ocena organoleptyczna wykonana podczas pobierania próbki:

Barwa: brak	Mętność: brak	Zapach: brak

Plan pobierania dostępny w Laboratorium na życzenie.

Data rejestracji w laboratorium	Data rozpoczęcia badań	Data zakończenia badań
2026-07-15, godz.12:39	2026-07-15	2026-07-17

Uwagi

Informacje zmienione: uwaga w sprawozdaniu z badań.
Próbka do badań mikrobiologicznych pobrana zgodnie z normą PN-EN ISO 19458:2007 i przekazana do laboratorium klienta.
Stan próbki w chwili dostarczenia do laboratorium nie budzi zastrzeżeń.

Pszczyna 2026-07-28

SPRAWOZDANIE KORYGUJĄCE NR SB/K/1444/07/2026
ZASTĘPUJĄCE SPRAWOZDANIE NR SB/89702/07/2026

Oznaczany parametr	Jednostka	Identyfikacja metody badawczej	Wynik/rezultaty badań (y) 113618/07/2026	Niepewność rozszerzona (U)	Miejsce poboru	Autoryzowal	Dopuszczalne wartości (NDS) wskaźników
Chrom (Cr)	µg/l	PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A),(ZPS)	<4,0	±0,6	PS	A03	≤ 50
Ołów (Pb)	µg/l	PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A),(ZPS)	<1,0	±0,2	PS	A03	≤ 10
Kadm (Cd)	µg/l	PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A),(ZPS)	<0,30	±0,05	PS	A03	≤ 5,0
Miedź (Cu)	mg/l	PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A),(ZPS)	0,0020	±0,0003	PS	A03	≤ 2,0
Sód (Na)	mg/l	PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A),(ZPS)	8,50	±1,28	PS	A03	≤ 200
Magnez (Mg)	mg/l	PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A),(ZPS)	7,76	±1,17	PS	A03	7 - 125 [5] z.1D
Glin (Aluminium)	µg/l	PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A),(ZPS)	<10,0	±1,5	PS	A03	≤ 200
Nikiel (Ni)	µg/l	PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A),(ZPS)	<5,0	±0,8	PS	A03	≤ 20
Arsen (As)	µg/l	PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A),(ZPS)	1,5	±0,3	PS	A03	≤ 10
Selen (Se)	µg/l	PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A),(ZPS)	<2,0	±0,3	PS	A03	≤ 20 Lp.28 z.1B
Antymon (Sb)	µg/l	PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A),(ZPS)	<1,0	±0,2	PS	A03	≤ 10
Bor (B)	mg/l	PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A),(ZPS)	<0,050	±0,008	PS	A03	≤ 1,5 Lp.10 z.1B
Siarczany (SO_4^{2-})	mg/l	PN-EN ISO 15923-1:2025-02 (A),(ZPS)	<2,00	±0,30	PS	A03	≤ 250 [5] z.1C
Fluorki (F^-)	mg/l	PN-EN ISO 15923-1:2025-02 (A),(ZPS)	0,20	±0,04	PS	A03	≤ 1,5
Bromiany	µg/l	PN-EN ISO 15061:2003 (A),(ZPS)	<5,0	±1,3	PS	A03	≤ 10
Cyjanki	µg/l	PN-EN ISO 14403-2:2012 (A),(ZPS)	<15	±4	PS	A03	≤ 50
Rtęć (Hg)	µg/l	PN-EN ISO 17852:2009 (A),(ZPS)	<0,050	±0,013	PS	A03	≤ 1,0
Benzo(a)piren	µg/l	PB-DAO-13 (A),(ZPS)	<0,003	±0,001	PS	A03	≤ 0,010
Wielopierścieniowe węglowodory aromatyczne (suma WWA) [iv]	µg/l	PB-DAO-13 (A),(ZPS)	<0,024	±0,009	PS	A03	≤ 0,10 Lp.33 z.1B
Akryloamid	µg/l	PB-DAO-14 (A),(ZPS)	<0,075	±0,023	PS	A03	≤ 0,10 Lp.2 z.1B
Benzen	µg/l	PN-ISO 11423-1:2002 (A),(ZPS)	<0,30	±0,09	PS	A03	≤ 1,0
Suma trichloroetenu i tetrachloroetenu	µg/l	PN-EN ISO 10301:2002 (A),(ZPS)	<2,0	±0,6	PS	A03	≤ 10 Lp.30 z.1B
1,2-Dichloroetan	µg/l	PN-EN ISO 10301:2002 (A),(ZPS)	<0,80	±0,24	PS	A03	≤ 3,0
Trihalometany ogółem (suma THM) [iv]	µg/l	PN-EN ISO 10301:2002 (A),(ZPS)	5,2	±1,6	PS	A03	≤ 100 Lp.31 z.1B

NDS - zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Zdrowia z dnia 22 maja 2026 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2026r., poz. 748)

Pszczyna 2026-07-28

SPRAWOZDANIE KORYGUJĄCE NR SB/K/1444/07/2026
ZASTĘPUJĄCE SPRAWOZDANIE NR SB/89702/07/2026

5) z.1D Niewięcej niż 30 mg/l magnezu, jeżeli stężenie siarczanów jest równe lub większe od 250 mg/l. Przy niższej zawartości siarczanów dopuszczalne stężenie magnezu wynosi 125 mg/l; wartość zalecana ze względów zdrowotnych – oznacza, że jest pożądane dla zdrowia ludzkiego, ale nie nakłada obowiązku uzupełniania minimalnej zawartości podanej w niniejszym załączniku przez dostawców wody.

Lp.28 z.1B Wartość parametryczną wynoszącą 30 µg/l stosuje się w odniesieniu do regionów, w których warunki geologiczne mogą powodować wysoką zawartość selenu w wodach podziemnych

Lp.10 z.1B Wartość parametryczna wynosząca 2,4 mg/l jest stosowana, gdy dominującym źródłem wody w danym systemie zaopatrzenia jest woda odsalana lub w regionach, w których warunki geologiczne mogą powodować wysoką zawartość boru w wodach podziemnych

Lp.2 z.1B Wartość parametryczna wynosząca 0,10 µg/l odnosi się do stężenia pozostałości monomeru w wodzie obliczonego zgodnie ze specyfikacjami maksymalnego uwalniania z odpowiedniego polimeru w kontakcie z wodą.

Lp.31 z.1E W miarę możliwości bez uszczerbku dla dezynfekcji należy dążyć do osiągnięcia niższej wartości parametrycznej. Jest to suma stężeń następujących wymienionych związków: trichlorometan (chloroform), tribromometan (bromoform), dibromochlorometan i bromodichlorometan.

Lp.30 z.1B Suma stężeń tych dwóch parametrów.

5) z.1C Woda nie powinna wykazywać właściwości korozyjnych.

Lp.35 z.1B Suma stężeń następujących wyszczególnionych związków: benzo(b)fluoranten, benzo(k)fluoranten, benzo(ghi)perylen oraz indeno(1,2,3-cd)piren.

Norma/procedura badawcza	Data, wersja lub informacje dodatkowe
PB-DAO-13	Procedura Badawcza wersja 01 z dnia 23.02.2021
PB-DAO-13	Procedura Badawcza wersja 01 z dnia 23.02.2021; (M) Suma WWA jako suma stężeń związków: benzo(b)fluoranten, benzo(k)fluoranten, benzo(ghi)perylen, indeno(1,2,3-cd)piren
PB-DAO-14	Procedura Badawcza wersja 01 z dnia 23.02.2021
PN-EN ISO 10301:2002	(M) Suma trihalometanów (THM) jako suma stężeń związków: trichlorometan, bromodichlorometan, dibromochlorometan, tribromometan

Objaśnienia:

A – metodyka akredytowana; jeśli nie wskazano inaczej badania wykonywane przez Laboratorium badawcze akredytowane przez PCA, nr AB 313, ZPS - Badania wykonano metodami zatwierdzonymi przez właściwego PPIS (Tychy, decyzja nr 222/NS-HK.2025 z dnia 24.10.2025r.)
Miejsce wykonania badań: PS - Pszczyna
Dane dostarczone przez Klienta zaznaczono czcionką pochyłą; mogą one wpływać na ważność wyników.
Dokumenty, zapisy i informacje dotyczące realizowanej działalności, które nie zostały ujęte w sprawozdaniu, są przechowywane w Laboratorium i mogą być udostępnione Klientowi na życzenie.
Rezultaty badania wskazane w kolumnie „Wynik/rezultaty badań (y)" poprzedzone znakiem (<) oznaczają uzyskanie wyniku poza dolnym zakresem pomiarowym metody, gdzie podane wartość to dolna granica oznaczalności (y) wraz z odpowiadającą tej wartości niepewnością (y±U) (w przypadku ilościowych analiz fizykochemicznych).
Niepewność rozszerzona pomiaru opiera się na niepewności standardowej pomnożonej przez współczynnik k=2, zapewniając poziom ufności około 95%. Niepewność podano dla analizy. Niepewność pobierania próbki wynosi 25%.

Autoryzował:
A03 - mgr inż. Marcin Kuś - Kierownik Operacyjny Laboratorium

Sporządził:
A51 - mgr inż. J****** W********* - specjalista ds. obsługi klienta

------ Koniec dokumentu ------

Niniejszy dokument został wystawiony zgodnie z Ogólnymi Warunkami Świadczenia Usług (OWŚU stanowią element oferty, dostępne są na stronie: https://www.sgs.pl/pl-pl/terms-and-conditions), w oparciu o które zrealizowano usługę. Należy zwrócić szczególną uwagę na zagadnienia dotyczące odpowiedzialności, odszkodowań i jurysdykcji zawarte w OWŚU
Usługę zrealizowano w czasie i zakresie przedstawionym w niniejszym dokumencie, zgodnie z ustaleniami poczynionymi ze Zleceniodawcą i według Jego wskazówek, jeśli takowe zostały podane. SGS Polska Sp. z o.o. ponosi odpowiedzialność jedynie przed Zleceniodawcą; niniejszy dokument nie zwalnia stron z realizowania praw i obowiązków wynikających z zawartych porozumień
Wszelkie niesautoryzowane zmiany niniejszego dokumentu, podrabianie i fałszowanie jego treści, formy i wyglądu jest niezgodne i podlega ściganiu w świetle prawa.
Dokument może być wykorzystywany i kopiowany w całości, kopiowanie częściowe jest dopuszczalne po uzyskaniu pisemnej zgody.
Wszystkie wyniki badań i pomiarów zestawione w niniejszym dokumencie odnoszą się tylko do badanych próbek. W przypadku, gdy w dokumencie zaznaczono, że próbki zostały pobrane przez przedstawiciela Zleceniodawcy, SGS Polska Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za pochodzenie, sposób pobrania i reprezentatywność próbki.